



## CERTIFICAT DE VIE

01695724 0009789374 VIEZ2 05-2024 AR X

شهادة الحياة

Vous pouvez nous transmettre ce formulaire complété, daté et signé :

يمكن لكم إرسال هذه الإستمارة معبأة ومؤرخة وموقعة

En le scannant ou en le photographiant pour le déposer sur  
votre compte retraite accessible sur [www.info-retraite.fr](http://www.info-retraite.fr)  
dans la rubrique "Mes paiements retraite"

بتصويرها بالماسح الضوئي (سكانير) أو بتصويرها وإدخالها في  
حساب التقاعد الخاص بكم. يمكن الدخول إليه عبر الموقع

[www.info-retraite.fr](http://www.info-retraite.fr)

في العنوان

"Mes paiements retraite"

Ou par courrier à l'adresse suivante :

أو عبر البريد إلى العنوان التالي  
CENTRE DE TRAITEMENT  
CERTIFICAT DE VIE  
CS 13 999 ESVRES  
37 321 TOURS CEDEX 9  
FRANCE

Nous, soussignés أدناه الموقعين :

Exerçant dans l'autorité locale suivante en tant que (fonction) موظف في السلطة المحلية التالية في منصب :

Certifions que M/Mme السيدة/السيد (Nom d'usage) : MOUSSADAC CHERIF

Nom de naissance لقب الميلاد : CHERIF

Né(e) le المولود/المولودة بتاريخ : 03/08/1953

Résidant à l'adresse suivante المقيم/المقيمة بالعنوان التالي : APPT 8 A5 A5 RESIDENCE ESSOUROUR 2017 KHAZNADAR TUNISIE

Est vivant(e) pour s'être présenté(e) aujourd'hui devant nous, après vérification d'identité :

على قيد الحياة لحضوره/ حضورها اليوم أمامنا والتحقق من الهوية

Vous êtes un tiers ou un membre de la famille du destinataire de ce courrier : cochez cette case si l'assuré(e) est décédé(e) ☐

أنت طرف آخر أو أحد أفراد عائلة مستلم هذا البريد ضع علامة في هذا المربع إذا كان المؤمن عليه متوفياً

A حرر في : ..... Le بتاريخ : 

Signature obligatoire du ou de la retraité(e), qui atteste  
sur l'honneur l'exactitude des informations renseignées  
ci-dessus :

توقيع إجباري للمتقاعد/المتقاعدة، الذي/التي يصرح/تصرح بشرفه/شرفها  
بصحة المعلومات الواردة أعلاه

Signature ET cachet de l'autorité locale compétente  
obligatoires توقيع وختم السلطة المحلية المختصة إجباري :

Ce formulaire doit impérativement être retourné pour attester de votre existence.

يجب حتما أن ترد هذه الإستمارة للإثبات بأنكم على قيد الحياة

Toute fausse déclaration expose son auteur et son/ses complice(s) à des poursuites devant les juridictions compétentes, selon les lois locales en vigueur.

أي تصريح خاطيء يعرض صاحبه ومتواظنه/متواظنيه إلى إجراءات أمام السلطات القضائية المختصة، حسب القوانين المحلية السارية المفعول

Les régimes de retraite ont mutualisé leur mission de contrôle d'existence de leurs pensionnés vivant hors de France. En vue d'accomplir ces missions, ils traitent informatiquement leurs données personnelles. Ces opérations sont menées dans le strict respect du droit de la protection des données qui vous garantit des droits informatiques et libertés (accès, rectification...). Vous pouvez exercer ces droits auprès de votre régime (coordonnées disponibles via la page suivante : <https://mesregimes.info-retraite.fr/>), en adressant votre demande à son délégué à la protection des données. Pour une information complète sur les traitements opérés sur vos données personnelles, rendez-vous sur : <https://www.info-retraite.fr/> rubrique "mentions légales".